

[Text]

I have spent some considerable time during the Christmas recess examining this bill. The copy which was made available to me was the one headed "As passed by the House of Commons December 17, 1985." That does not have explanatory notes contained in it. Without the benefits of the references, cross references, explanatory notes, and everything else, it is difficult to examine the legislation.

I expect that we will be given a fair amount of time to study this legislation. I have had to do a great deal of research on my own. I do not think that, as a senator, I constantly have to go back and dig into the testimony that was given before the House of Commons committees. I tend to read as much of that as I can, but I have other things to do as well. I think I should be presented with a bill that contains explanatory notes, just as members of the House of Commons are provided with bills containing explanatory notes.

So, I register this grievance, and it is a serious one. It maybe a little too late to do anything about this today, but you can bet your bottom buck that on future bills in the Senate I will have a very open eye for these matters.

**The Chairman:** Senator Corbin, Senators Frith and Doody are present today. They are both members of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration. The reason given to me several years ago, when I raised this question, was that, first of all, this was the preference of the Senate and, secondly, it entailed less printing. I absolutely agree with you that it would be very helpful to have those notes. I think this is something we could raise again.

**Senator Frith:** Absolutely. I certainly never gave any such explanation, because I was not aware of it.

**The Chairman:** I raised this point many years ago.

**Senator Corbin:** Madam Chairman, to come back to the comments I was making in pointing out this deficiency, in my examination of the bill as it came to us in the Senate, I had written a number of my own marginal notes and questions. I hope we will be given an opportunity to recall Mr. Hamel before the committee when we have had time and opportunity to read these notes.

**The Chairman:** That will have to be a decision of the committee, Senator Corbin.

**Senator Corbin:** I am sure we would not want to deprive any member of the committee of any adequate opportunity to question witnesses.

**The Chairman:** We will have time when the bill is returned to the Senate.

**Senator Corbin:** If we are not accommodated in our committee, I could make very long speeches before the Senate on the third reading.

**The Chairman:** If there are no further questions, honourable senators, I want to thank Mr. Hamel. It has been a pleasure to

[Traduction]

Sénat. J'ai consacré beaucoup de temps pendant le congé des fêtes à l'étude de ce projet de loi. L'exemplaire que j'avais en main portait la mention «adopté par la Chambre des communes le 17 décembre 1985». Il ne renferme pas de notes explicatives. Sans références, renvois, notes explicatives, etc., il est difficile de l'examiner.

J'espère que l'on nous donnera assez de temps pour l'étudier. J'ai dû faire beaucoup de recherches personnelles. A mon avis, il ne m'appartient pas, comme sénateur, de fouiller dans les témoignages qui ont été faits devant le comité de la Chambre des communes. Je lis tout ce que je peux, mais j'ai autre chose à faire. J'estime que l'on devrait nous fournir un projet de loi avec notes explicatives, tout comme c'est le cas pour les députés.

Je présente donc un grief à ce sujet, et un grief important. Il est peut-être un peu trop tard pour faire quoi que ce soit à ce sujet aujourd'hui, mais vous pouvez être sûrs que je surveillerai de près les projets de loi qui seront désormais déposés au Sénat.

**La présidente:** Sénateur Corbeil, les sénateurs Frith et Doody assistent à notre séance d'aujourd'hui. Ils font tous les deux partie du Comité sénatorial de la régie intérieure, des budgets et de l'administration. On m'a expliqué il y a plusieurs années, quand j'ai posé cette question, qu'il en était ainsi, premièrement, parce que c'était la préférence du Sénat et, deuxièmement, parce que cette pratique réduisait les travaux d'imprimerie. Je conviens parfaitement avec vous que ces renseignements nous seraient très utiles. Je pense que nous pourrions soulever de nouveau la question.

**Le sénateur Frith:** Assurément. Je n'ai sûrement jamais fourni cette explication parce que je n'en connaissais pas les raisons.

**La présidente:** J'ai posé la question il y a bien des années.

**Le sénateur Corbin:** Madame la présidente, pour revenir à ce que je disais au sujet de cette anomalie, j'ai noté, au cours de mon étude du projet de loi renvoyé au Sénat, un certain nombre d'observations et de questions. J'espère que nous aurons le temps de les étudier ainsi que l'occasion de réinviter M. Hamel à comparaître devant notre comité.

**La présidente:** La décision doit être prise par le comité, sénateur Corbin.

**Le sénateur Corbin:** Je suis convaincu que nous ne voudrions empêcher aucun membre du comité d'interroger les témoins.

**La présidente:** Nous en aurons le temps quand le projet de loi reviendra au Sénat.

**Le sénateur Corbin:** Si notre comité ne peut pas le faire, je pourrais faire de très longues interventions au Sénat au moment de la troisième lecture.

**La présidente:** S'il n'y a pas d'autres questions, honorables sénateurs, je tiens à remercier M. Hamel. Nous avons été heu-